

2025 年 10 月作成

## フィンランド語上級講座⑪

「時相構文（3）-tAessA 形（受動の e 不定詞内格）」

関連する他の動画

「フィンランド語文法：上級⑧」

資料掲載サイト

「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

# フィンランド語上級⑪：「時相構文（3）」解説

## ●-tAessA 形 = 受動の -essA 形

|   | A不定詞          | 受動現在形           | 受動過去形         | 受動の-essA形     |
|---|---------------|-----------------|---------------|---------------|
|   |               | -tAAn > -ttiin  | -iin > -AessA |               |
|   |               | -tAAn以外 > -tiin |               |               |
|   |               | -stAAn > -stiin |               |               |
| 1 | lentää 飛ぶ     | lennetään       | lennettiin    | lennnettäessä |
| 4 | tavata 会う     | tavataan        | tavattiin     | tavattaessa   |
| 5 | häiritä じゃまする | häiritään       | häirittiin    | häirittäessä  |
| 6 | kyetä できる     | kyetään         | kyettiin      | kyettäessä    |
| 2 | syödä 食べる     | syödään         | syötiin       | syötäessä     |
| 3 | kuunnella 聞く  | kuunnellaan     | kuunneltiin   | kuunneltaessa |
|   | pestä 洗う      | pestään         | pestiin       | pestäessä     |
|   | tehdä する、作る   | tehdään         | tehtiin       | tehtäessä     |

## ●受動の-essA 形の働き

Saunaan **mentäessä** pestään ensin pois päivän pölyt

サウナに入るときには、まず一日の汚れを洗い流す。

\*フィンランド語の受動形とは「主語を表現しないために使う形」であるため、受動の -essA 形にも主語に相当する語句はつけない。主語に相当する内容は前後関係などから判断できる。

Saunaan **mentäessä** pestään ensin pois päivän pölyt

= **Kun mennään** saunaan, pestään ensin pois päivän pölyt.

Alkoi sataa lunta junaa **odotettaessa**.

= Alkoi sataa lunta, **kun** junaa **odotetaan**.

列車を待っていると雪が降り始めた。

## フィンランド語上級⑪：「時相構文（3）」テキスト

Miten toimia onnettomuuspaikalle **tultaessa**?

**Liikenneonnettomuuden sattua** on toimittava ripeästi, mutta hösämättä ja hermostumatta.

(<https://areena.yle.fi/1-4239470>: 2017 年 9 月 21 日)

いかに | 行動する | 事故の現場へ | **【来るときに】** ?

**交通事故の | 起こるときに** | 行動しなければならない | てきぱきと  
|、しかし | 慌てずに | そして | 緊張せずに。

Sää muuttuu epävakaiseksi juhannusta kohti **mentäessä**.

Lounaasta alkaa virrata Suomeen kosteaa ilmaa ja sade- ja ukkoskuurot yleistyvät koko maassa.

(<https://yle.fi/a/74-20029966/64-3-160200>: 2023 年 6 月 20 日)

天気は | 変わる | 不安定なものへ | 夏至へ | 向けて | **【行くときに】**。  
南西から | 始まる | 流れる | フィンランドへ | 湿った | 空気が | そし  
て | (にわか) 雨が | そして | 雷雨が | 一般的になる | [全 | 国の中  
で]。

Ilmaa pääsee vatsaan aina syötäessä ja juotaessa – ja etenkin hotkittaessa, jolloin ilmaakin tulee nieltä tavallista reippaammin.

(<https://kuntoplus.fi/terveys/mita-kehon-aanet-kertovat>: 2021 年 11 月 18 日)

空気は | 入る | 胃の中へ | いつも | 【食べるときに】 | そして | 【飲むときに】 —そして | とくに | 【がっがっ飲み食いするときに】 |、  
そのとき | 空気・も | 来る | 飲み込まれた状態へ | ふつうよりも | 活  
発に。

Maahanmuutosta **puhuttaessa** tosiasiat eivät paljon paina.

(<https://www.hs.fi/paakirjoitukset/art-2000011474618.html>: 2025 年 9 月 7 日)

移民について | 【話すときに】 | 事実は | ではない | あまり | 重要で  
(重視されて)。

\* 参考

Anu Koivunen: Valheille ei pidä antaa megafonia.

嘘へ | すべきではない | 与える | 拡声器を。

Vanhemmat voivat tarvittaessa ottaa yhteyttä myös rehtoriin. (Syo, 116)

両親は | できる | 【必要とするときに】 | とる | 連絡を | また | 校長へ。

Näin opetat kissasi tulemaan luokse pyydettäessä, istumaan ja antamaan tassua. (<https://yle.fi/a/20-178837>: 2016 年 10 月 25 日)

こうして | あなたは教える | 猫に・あなたの | 来るように | (自分の)  
もとへ | 【頼んだときに】 | 、座るように | そして | 与えるように | 足  
を。

Etänä opiskeltaessa moni kaipaa kavereita. Arki voi tuntua yksinäiseltä ja olisi kiva jutella jonkun kanssa.

(<https://www.spesia.fi/spesian-kaveri-chatin-jukka-alussa-jannitti-pystynko-auttamaan/>: 2021 年 3 月 26 日)

遠隔で | 【勉強するとき】 | 多くは | 求める | 友人たちを。日常は |  
ありうる | 感じられる | 孤独のように | そして | だろう | すてきな |  
おしゃべりすることは | 誰かの | 一緒に。

Vuokra-asuntomarkkina on nyt kuumimmillaan – Kiinnitä sopimusta  
tehtäessä huomiota näihin asioihin.

(<https://www.hs.fi/talous/art-2000010630300.html>: 2024 年 8 月 14 日)

賃貸住宅市場は | にある | 今 | もっとも熱い状態に一向けろ | 契約を  
| 【するときに】 | 注意を | これらの | 事柄へ。

Käsin tehden iloa elämään!

Käsitöistä on myös hyötyä lapsen kehitykselle: aistit harjaantuvat erilaisia materiaaleja käsiteltäessä. Havainnointi, luovuus ja ratkaisukyky kehittyvät, samoin motoriiikka ja avaruudellinen hahmottamiskyky.

(<https://yle.fi/aihe/a/20-209798>: 2018 年 4 月 3 日、2021 年 9 月 29 日更新)

手で | 作ること | 喜びを | 生活へ！

手工芸からは | ある | また | 利益が | 子どもの | 成長へ | : 感覚は |  
慣れる (研ぎすまされる) | さまざまな | 材料を | 【扱うときに】。観  
察力は | 、創造性は | そして | 解決能力は | 成長する | 、同様に | 運  
動能力は | そして | 空間的な | 認識能力は。

Lentoliikenteelle tärkeän satelliittinavigointijärjestelmän eli GPS:n häiriöt ovat yleisiä varsinkin konfliktialueiden läheisyydessä, kuten Lähi-Idässä, [...]. Israeliin **lennettäessä** Välimeren itäisellä alueella tulee säännöllisesti vastaavia häiriöitä signaalissa, Soini sanoo.

(<https://yle.fi/a/3-12351220>: 2022 年 3 月 9 日)

航空輸送へ | 重要な | 衛星測位システムの | つまり | GPS の | 障害は |  
である | 一般的な | とりわけ | 紛争地域の | 近くで | 、[~のような |  
中東で] [...]。イスラエルへ | **【飛ぶときに】** | 地中海の | 東の | 地  
域で | 来る | 定期的に | 同様の | 障害が | 信号において | 、Soini は |  
いう。